



Janvier-février-mars 2006 / NUMÉRO 44

SOMMAIRE

- Synergie-AI 2006 : l'objectif a été largement dépassé
- Le CQRDA reçoit la visite d'une délégation de Sept-Îles
- Plus d'avantages à devenir membre au CQRDA
- Mouvement de personnel aux Presses de l'aluminium
- Échos de la 62^e séance du Conseil d'administration
- Bulletin Aluminium
- Feuillard technique
- Le site Internet à l'image du CQRDA
- Programme d'AEC en technologies de la transformation de l'aluminium : cédérom disponible
- Calendrier des événements

SYNERGIE-AI 2006 : L'OBJECTIF A ÉTÉ LARGEMENT DÉPASSÉ!

Les 28 et 29 mars dernier avait lieu, à l'Hôtel La Saguenéenne de Saguenay, arrondissement de Chicoutimi, la deuxième édition de **Synergie-AI 2006** portant sur la « **Collaboration en RD : une valeur ajoutée pour l'industrie** ». Cet événement, préparé sous la coordination du Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium, en collaboration avec Développement économique Canada, le Centre des technologies de l'aluminium (CTA), le Réseau Trans-AI inc. et le Regroupement stratégique en recherche sur l'aluminium (REGAL), a réuni une multitude de sociétés provenant des quatre coins du Québec, œuvrant principalement dans le domaine de l'industrie de l'aluminium.



Organisé dans le but de **stimuler les collaborations en RD** de cette industrie, Synergie-AI 2006 a rassemblé **plus de 300 participants** soucieux de développer ou de consolider un partenariat entre le milieu de la recherche et l'industrie. D'ailleurs, lors de l'allocution d'ouverture, M. Jean Paré, président du Réseau Trans-AI inc., a fait remarquer aux nombreuses personnes présentes le nombre de fois où le terme « collaboration » revenait dans la programmation.

Synergie-AI 2006 a été non seulement une occasion exceptionnelle pour réunir plus de **65 étudiants**, tant de niveau collégial qu'universitaire soucieux d'en apprendre davantage sur le sujet, mais aussi une opportunité inouïe pour assurer la relève des jeunes, impatients de s'engager dans ce secteur sans cesse en expansion. C'est d'ailleurs lors d'un dîner que l'on a procédé au lancement du **Mémoire de la recherche 2005**, présidé par M. Pierre Després, vice-président, affaires publiques et gouvernementales chez Alcoa Canada. Édité par les Presses de l'aluminium, ce document regroupe près de **52 projets de recherche en cours sur l'aluminium** mis de l'avant par des étudiants et des professeurs préoccupés de faire avancer la recherche.

La version électronique du bulletin « Aluminium » est disponible au <http://cqrda.ca/bulletin.php>

Numéro de convention de la
Poste-Publications 40033221

En plus de valoriser la relève, plus d'une **vingtaine de conférenciers** se sont succédé pour faire connaître les modèles de coopération en RD, dont les **huit panélistes** de la table ronde qui ont captivé l'auditoire en l'entretenant sur les stratégies de succès dans des projets de collaboration.

Bien entendu, un tel événement nécessite la participation financière de précieux collaborateurs et nous tenons à remercier particulièrement **Développement économique Canada** pour son soutien financier majeur ainsi que les partenaires suivants : **Alcan inc., Alcoa Canada, Aluminerie Alouette inc., Association des manufacturiers d'équipement de transport et de véhicules spéciaux (AMETVS)** ainsi que le **ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation**.

Collaborateurs :



Partenaires :



**LE CQRDA REÇOIT LA VISITE
D'UNE DÉLÉGATION DE SEPT-ÎLES**

C'est en réponse à l'initiative de M. Donald Gallienne, directeur des affaires corporatives, projets création d'emplois, d'*Aluminerie Alouette inc.*, que le CQRDA a eu le plaisir d'accueillir **une délégation de 17 personnes** œuvrant au sein de l'industrie de l'aluminium de Sept-Îles. Cette délégation a foulé le sol saguenéen les 22, 23 et 24 février dernier. Outre une tournée d'entreprises de la région, les délégués se sont arrêtés au CQRDA afin de rencontrer et de connaître davantage les membres du personnel. Les propos recueillis auprès de M. Lucien Gendron, directeur général du CQRDA, traduisent bien l'objectif avoué d'une telle activité : « Mon rêve est que l'on crée des liens afin de mieux faire face à la compétition mondiale. Si, par l'initiative d'une telle visite dans notre région, nous arrivons à créer des opportunités d'affaires entre les gens de Sept-Îles et les entreprises du Saguenay–Lac-Saint-Jean, nous pourrions dire mission accomplie. »

PLUS D'AVANTAGES À DEVENIR MEMBRE AU CQRDA

Soucieux d'offrir des services beaucoup plus élaborés et à la fois utiles, le CQRDA a revu les **produits et services offerts à ses partenaires**. Outre le soutien financier et le support technique pour effectuer un projet de RD, les avantages d'être membre vous permettent, entre autres :

- . De faire réaliser des recherches d'information technique par le personnel du Centre;
- . D'être visible sur le site Internet du CQRDA;
- . D'accéder au centre de documentation du CQRDA en y empruntant des livres, tant de nature scientifique que technique;
- . De bénéficier d'un rabais applicable à tous les employés des PME désireux de participer au Congrès TransAl;
- . De bénéficier d'un rabais applicable à tous les employés des PME désireux de participer aux missions technologiques au plan international;
- . D'accéder prioritairement aux activités de réseautage (rencontre annuelle à l'occasion du temps des Fêtes, lancement du magazine AI¹³ ou autres activités amorcées par le Centre);
- . De bénéficier de 15 % de rabais sur l'achat de publications aux Presses de l'aluminium;
- . Et plus encore.

Pour consulter toute la gamme des produits et services que le CQRDA est en mesure de vous offrir, nous vous invitons à visiter le http://www.cqrda.ca/politique_dadhesion.php. Si vous hésitez encore à devenir partenaire au CQRDA, rendez-vous au <http://cqrda.ca/adhesion.php>.

MOUVEMENT DE PERSONNEL AUX PRESSES DE L'ALUMINIUM

M^{me} **Hélène Aubin**, qui occupait le poste de coordonnatrice aux *Presse de l'aluminium*, a accédé au poste d'agente d'information à la *Commission scolaire des Rives-du-Saguenay*. Possédant une solide expérience en communication, son mandat consiste, notamment, à assurer les communications internes et externes de la Commission scolaire.

Le Conseil d'administration des PRAL ainsi que le personnel du CQRDA tiennent à remercier sincèrement M^{me} Aubin pour son implication depuis la fondation de la maison d'édition et lui souhaitent bonne chance dans la poursuite de sa carrière.

De plus, nous avons le plaisir de vous annoncer la nomination de M^{me} **Donia Bergeron**, qui agit à titre de coordonnatrice des *Presse de l'aluminium* (www.pral.ca) depuis le départ de M^{me} Hélène Aubin. M^{me} Bergeron s'est vu confier le mandat de poursuivre la mission que les PRAL s'était donnée en 2003, soit de transmettre les connaissances et le savoir par l'entremise de publications portant sur les différents aspects de l'aluminium. On peut rejoindre M^{me} Donia Bergeron au 1 + (418) 545-5520, poste 6216 ou par courriel à donia.bergeron@pral.ca.

PRAL... Un savoir qui se lit!

ÉCHOS DE LA 62^E SÉANCE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le 13 décembre 2005, les membres du Conseil d'administration du *Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium* se sont réunis pour la 62^e fois. À cette occasion, trois entreprises ont rejoint les rangs du CQRDA à titre de membres. Il s'agit de **Maadigroup inc.**, (www.maadigroup.com) une entreprise de Montréal spécialisée en ingénierie, **Corporation Scootcart inc.** de Sainte-Foy œuvrant principalement dans le développement et la mise au point d'un nouveau transporteur et **Coupesag Laser Jet d'eau inc.** de Chicoutimi, société spécialisée dans le découpage de métaux en feuille à l'aide d'un CNC à jet d'eau abrasif haute pression.

Par ailleurs, sept projets de recherche de nature confidentielle ont été entérinés par le Conseil d'administration lors de cette même séance, totalisant une participation financière de

343 000 \$ octroyée par le CQRDA. Soulignons que ces projets impliquent des **investissements totaux de 1 577 000 \$** de la part de différents partenaires.

Si vous désirez en connaître davantage sur les statistiques relatives à la recherche et développement du CQRDA, visitez le <http://cqrda.ca/enbref.php>.

BULLETIN ALUMINIUM

Désirez-vous recevoir cette publication par voie électronique ?

Désireux de répondre aux besoins de nos lecteurs, nous vous offrons maintenant la possibilité de **recevoir le bulletin Aluminium par voie électronique**. En effet, si vous souhaitez souscrire gratuitement à notre bulletin par courrier électronique plutôt que par la poste, il suffit simplement d'en faire la demande à francine.corneau@cqrda.ca.

Nouvel encart : Nouvelles des partenaires

Il nous fait plaisir de vous présenter notre nouvel encart « **Nouvelles des partenaires** ». Chaque numéro présentera, aux nombreux lecteurs du bulletin, les nouveaux développements issus des activités de nos partenaires, et ce, à partir d'articles soumis par eux puis sélectionnés par nous.

FEUILLARD TECHNIQUE

En décembre 2005, nous avons annoncé, par l'intermédiaire du bulletin Aluminium, le retrait du « Feuillard technique ». À la demande générale et suite à de nombreux appels téléphoniques reçus de nos lecteurs soulignant la pertinence de continuer à distribuer cet outil de liaison, il nous fait plaisir de vous informer que **nous maintiendrons la diffusion de ce document, mais sous un format différent**. Vous pourrez, dorénavant, télécharger le Feuillard technique à partir du site Internet du CQRDA et vous avisons, par conséquent, que **la version imprimée ne sera plus disponible**. Soyez sans crainte, la fréquence de parution ne sera aucunement affectée puisqu'à chaque fois que vous recevrez le bulletin Aluminium, le Feuillard technique sera déjà disponible sur le site Internet.

Nous vous rappelons également qu'il est possible de **télécharger nos publications antérieures** en se rendant sur le site Internet du CQRDA, à la section « Archives », à l'adresse suivante : http://cqrda.ca/ar_publications.php.

Alors dès maintenant, nous vous invitons à télécharger le Feuillard numéro 16 portant sur « **Le pliage de l'aluminium** » (<http://cqrda.ca/feuillard.php>).

LE SITE INTERNET À L'IMAGE DU CQRDA

Le Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium est fier de vous présenter la **toute nouvelle image de son site Internet (www.cqrda.ca)**. En effet, depuis le 6 février dernier, ce précieux outil de communication a été modernisé afin de faciliter son utilisation, et ce, dans le but de refléter le dynamisme des acteurs œuvrant dans le secteur de l'industrie de l'aluminium.

De ce fait, plusieurs nouveautés ont été ajoutées, notamment :

- **Accédez** au service de référence ayant pour objectif de résoudre des problèmes d'ordre technique;
- **Consultez** les activités de l'industrie représentant plusieurs événements, tant au plan national qu'international;
- **Visionnez** le vidéo corporatif du CQRDA afin d'en connaître davantage sur sa mission;
- **Remplissez** votre demande d'adhésion « en ligne »;
- Et plus encore...

Nous espérons que votre visite suscitera le désir de vous y attarder et surtout d'y revenir.

PROGRAMME D'AEC EN TECHNOLOGIES DE LA TRANSFORMATION DE L'ALUMINIUM : CÉDÉROM DISPONIBLE

Vous recherchez une main-d'œuvre spécialisée dans les technologies de la transformation de l'aluminium ? M^{me} Louise Falardeau, coordonnatrice du *Consortium en*

Centre de liaison et de transfert soutenu par :

Développement économique, Innovation et Exportation
Québec 

technologies de la transformation de l'aluminium a concocté un cédérom présentant une description générale du programme d'AEC en technologies de la transformation de l'aluminium ainsi que le **curriculum vitæ des 14 finissants** de la troisième cohorte de ce programme.

Vous pouvez vous procurer une copie de ce cédérom en vous adressant au CQRDA, auprès de M^{me} Edith Villeneuve à edith.villeneuve@cqrda.ca.

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS

R&D a Key to Global Growth

The aluminium Association spring meeting
Du 24 au 26 avril 2006, Montréal
Information : 1 + (703) 358-2967
www.aluminium.org

Le Carrefour des matériaux de pointe 2006

Développement et commercialisation vs les matériaux de pointe
25 et 26 avril 2006, Boucherville
Information : 1 + (450) 641-5238
www.reseaumateriauxquebec.ca

Symposium Aluminium Sept-Îles

Transformation de l'aluminium
18 et 19 mai 2006, Sept-Îles
Chambre de commerce de Sept-Îles
Information : 1 + (418) 968-3488
Contact : Ginette Lehoux

International Conference

On Innovative Solutions for the Advancement of the Transport Industry
4 au 6 octobre 2006, San Sebastian
Inasmet – Tecnalia
Information : + 34-943-003633
Contact : Dr. Javier Goñi

Aluminium est publié par :
Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium
637, boulevard Talbot, bureau 102
Chicoutimi (Québec) G7H 6A4
Téléphone : (418) 545-5520 / Télécopieur : (418) 693-9279
Courriel : info@cqrda.ca
Adresse Internet : www.cqrda.ca
Dépôt légal—Bibliothèque nationale du Canada ISSN 1709-2396
Dépôt légal—Bibliothèque nationale du Québec ISBN 1203-5548

Rédaction et infographie Révision linguistique
Francine Corneau René Laberge

Impression
Serge Tremblay L'imprimeur